

### الطيران الصناعي

لم يكفِ الانسان انه مالك الارض برّها وبحرها متسلّط على الخلائق صامتها وناطقها وانه بسط يده على الضعيف من الحيوان فاعتقله لخدمته وطعامه وسلّط بأسه على القوي فشرّده في مفاوز القفر وآجابه وسطا على حيوان البحر فأصدت في وجهه مذاهب الفرار وجاوره بسفنه فلم يجد على ذلك الجوار من قرار حتى طمح بطرفه الى مسارح الطير في الهواء فودّ لو يزاحمها بجثمانه وينقل اليها بكيانه بعد ان اخذ عليها شعاب الجو فلم يُنجها منه جناح سباق ولم يحجها منه تحليقها على اعالي الطباق ولقد كان امر الطيران مما تمثل لنفس الانسان قديماً بما تشبّع له الخيلة من غرائب التماثيل الا انه كان في اول امره صورة لا تتجاوز حدّ الخيال ثم اكتسب ذلك الخيال ثوباً من الوهم فصار امنية تُشتهي تارة ويُحلم بها اخرى ثم تجسست تلك الأمنية فصارت خرافة تُروى وحديثاً يتناقله الآخرون عن الاولين

اول ما رُوي من ذلك ما جاء في اساطير اليونان من حديث ديدال حين هرب بابنه ايكار من الحصن الذي حبس فيه في جزيرة كريت بأن اتخذ كل منهما لنفسه جناحين من ريش الطير الصقاهما بالشمع وطارا من اعلى الحصن فنجّا ديدال وحلّق ابنه ايكار في الجو حتى دنا من الشمس فذاب الشمع وانحلّ الجناحان فسقط في البحر وهلك . ويقرب من هذه الحكاية ما رواه المقرئ في كتاب نفح الطيب من ان عباس بن

فرناس حكيم الاندلس احتال في تطير جثمان نفسه وكسا نفسه الريش ومدّ له جناحين وطار في الجو مسافةً بعيدة قال ولكنه لم يحسن الاحتال في وقوعه فتأذى في مؤخره ولم يدر ان الطائر يقع على زمكّه ولم يصنع له ذنباً . اهـ

وقد ورد في التاريخ ذكر عدة أناس ممن زاولوا ذلك منهم راهب انكليزي من ملمسبري يقال له اوليفياي من اهل القرن الحادي عشر للميلاد وهو اقدمهم عهداً ولعله قريب من عصر عباس بن فرناس ومنهم الرياضي الطلياني جان باتست دانتي من اهل القرن الخامس عشر والآر الفرنسوي وكوك الالماني من اهل القرن السابع عشر ومنهم غير من ذكر الا انه لم يثبت عن احد من اولئك انه طار فعلاً

على ان محاولة الانسان الوصول الى ذرية يتمكن بها من الطيران لا تعد من طلب المستحيل لوجود ذلك متحققاً في الطائر فلا يمتنع على الصناعة البشرية ان تتوصل الى بلوغ مثله في الانسان . غير انه لا بد قبل اعمال الفكر في اخراج هذا التصور الى الفعل من الوقوف على سر الطيران في الطائر نفسه وتمثيل حركة جناحه بكل اطوارها وهيئاتها من طريق المراقبة الحسية ثم الدخول على المسئلة من الوجه العلمي والتثبت من قوازين الحركة ومراتب ضغط الهواء على السطوح المتحركة فيه باعتبار شكلها واتجاه كل من امتداد السطح والحركة التي يتحركها حتى يكون البناء في هذه المسئلة الدقيقة على مشاهدة صادقة وقواعد راهنة

وقد تنبه العلماء لهذا البحث من عهد غير بعيد فاكثروا من المراقبة

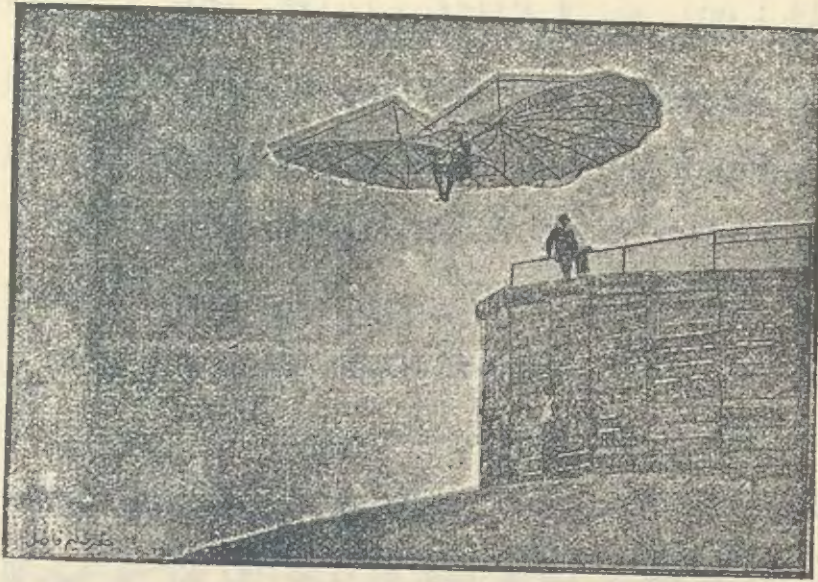


والتنقيب في تمثيل حركة الطائر الاّ انهم لم يصلوا الى كمال تحقيقها على وجه يؤيده الحسّ الجليّ حتى اجرى الدكتور ماراي امتحانه المشهور فاماط الحجاب عن هذه المسئلة بما وضعها بكل اجزائها موضع العيان . وذلك انه اخذ صورة حمامة في حال الطيران بألة اخترعها لذلك سماها بالمكحلة الفوتغرافية فمثل حركة جناحيها وسائر اعضائها في اثني عشر رسماً متتابعة تتألف صورة الحركة من مجموعها على ما تقدم لنا من شرح ذلك في الجزء الرابع من البيان ( صفحة ١٧٥ وما يليها ) ثم عمل لكل واحد من هذه الرسوم تمثالاً من الشبه وعرض تماثيله هذه في معرض باريز سنة ١٨٨٩

الا ان هذا الاكتشاف مع كبر فائدته لم يكن كافياً للبلوغ بهذه الامنية الى الطور الصناعي لما بقي وراء ذلك من تحقيق قوة ضغط الهواء على الجناح في كل طور من اطوار حركته اذ لا يخفى ان الطائر انما يتزن في طيرانه بضغط الهواء على جناحيه وتعديله حركتهما على مقتضى ذلك الضغط . وهذا ايضاً من المسائل الخفية لدقة ما يجري هناك وقصور وسائل الامتحان عن البلوغ الى تحقيقه وقد اشتغل به كثير من جلة العلماء وارباب النظر فلم يظفروا منه بحقيقة راهنة . واول من تكلم عليه الفيلسوف نيوتن المشهور فكان مما قرره ان قوة ضغط الهواء على السطح المستوي ان كانت حركة ذلك السطح عمودية على سطح امتداده فهي على نسبة مربع سرعته وان كانت مائلة فعلى نسبة مربع جيب الزاوية الناشئة بين سطح امتداده وجهة حركته . وبحث بعده العلامة بوردا فصصح الشرط الثاني من هذه القاعدة بأن جعل الضغط فيه على نسبة الجيب نفسه لا على نسبة



مربع الجيب وصوبه بعض المحققين. لكن بقي ان كلاً من القاعدتين مبنية على اعتبار مجرد الضغط من غير التفات الى ما يحدث هناك من الاحتكاك بجرم الهواء وهو كما لا يخفى يتفاوت بتفاوت الزوايا وحينئذ فالمسئلة في غاية الالتباس ولا يمكن الحكم فيها بوجه مطرد ولهم في ذلك مباحث وتفصيل طويلة لا فائدة من استقصائها ولا يتوصل منها الى قول فاعل فاجترأنا



منها بما ذكر حب الاختصار

الأنه على كل حال يستناد مما مر ان شكل الجناح اذا كان محدباً كانت قوة الضغط عليه اخب لانه الى اي جهة تحرك كان قسم من سطحه عمودياً على تلك الجهة والباقي مائلاً عن العمودية كما لا يخفى وهو الشكل الذي اعتمدته الجربون من اصحاب هذا الشأن وقد تابعت امتحاناتهم في ذلك فصنعوا اجهزة صغيرة مثلوا فيها جناحي الطائر وجعلوا المحرك فيها



سلكاً من المطاط ( الكاوتشوك ) يُشدُّ احد طرفيه في طرف اسطوانة والطرف الآخر في الجهاز ثم تدار الاسطوانة فيلتف السلك حولها على شكل لولب فاذا اخذ السلك ينخل دارت الاسطوانة فसार الجهاز في الهواء مدة تختلف باختلاف تركيبه . وقد تفننوا في هذه الاجهزة على هيئات واشكال شتى لا محل لوصفها هنا وكلها كان المقصود منها الوصول الى احكام الحركة الصناعية دون الاستعمال المقصود بالذات . واول جهاز من هذا الضرب صنع بقصد الاستعمال هو الذي تراه في الرسم صنعه المسيو ليليانثال وطاربه في موضع يقال له ستغلنز بجوار برلين ومسطح جناحيه يبلغ خمسة عشر متراً مربعاً . وكان اول نهوضه عن منهبط تبلغ زاوية انحداره بين ١٠ و ١٥ فاندفع اولاً اندفاعاً سريعاً مسافة خمس او ست اقدام ثم اخذ في تحريك جناحيه فارتفع في الجو وقطع مسافة ٢٥٠ متراً . ولما اراد النزول حول مركز ثقل الجهاز فأمال سطحي جناحيه ميلاً يسيراً وبذلك تمكن من ضبط سرعة نزوله وجهة حركته .

على انه مهما يكن من نجاح هذا الامتحان فانه لا يرجى منه ان يقوم بكل الحاجة التي تنتظر من هذا الاختراع بحيث يقوم مقام المنطاد اذ ليس في قوة عضل الانسان ما يبلغ ان يقاوم جذب الارض ولذلك كان اتخاذ الاجنحة لرفع الانسان مسافة عالية عن الارض وتحليقه في الهواء مما لا تضطلع به المقدرة العضلية بالقياس الى ثقل بنيته على خلاف ما هو في بنية الطائر فلم يكن له بدٌ والحالة هذه من اختراع آلة للطيران يكون فيها من القوة ما هو اعظم من قوته يستعين بها في رفع ثقله واثقال آخر معه

إذا استتبَّ له هذا الاختراع . وهذا الاخير هو ما عُني به المسيو ادير  
الفرنسوي منذ سنة ١٨٩٣ بامر وزارة الحربية الفرنسية وقد خلا لذلك في  
معمل اعدته له بعيد عن حركة الناس في موضع قد استتر بالشجار  
والادغال بحيث لا يهتدي اليه طارق ولا يمر به ابن سبيل . وقد امتحن  
آخر جهاز صنعه في شهر اكتوبر من السنة الماضية فحمله الى ساحة  
مستديرة قد سُويت ارضها وسُفِّت ثم اعمل آلات الجهاز فارتفع عن  
الارض الا انه ما كاد يستقل حتى انفصمت لوابه الدافعة واتقق في تلك  
الساعة سقوط مطر غزير فاضطر الى ترك الامتحان وارجأه الى موعد  
آخر لكن ظهر مع ذلك ان قوة الدافع كانت وافية والاجنحة قادرة ان  
تحمل الجهاز مع ملحقاته وقائده . ويقال انه اصلح الجهاز بعد ذلك واتمه  
لكن عرض من قبل وزارة الحربية ما عاق استئناف امتحانه والله اعلم  
اما شكله فهو اشبه بخلقة خفاش هائل بجناحين عظيمين ممتدين يبلغ  
طولهما ثمانية امتار مصنوعين من القصب الهندي والحرير المدهون وله  
عجلات مختلفة الاوضاع قد نُصب عليها بناء قائم الزوايا يبلغ ارتفاعه عدة  
امتار والالات في داخله وهو يتحرك البخار وفيه مكثف يرد البخار ماء  
بحيث ان المقدار الذي يوضع فيه من الماء لا يحتاج الى تجديده ولا زيادته  
وجميع اجزائه مصنوعة من الفولاذ الاجوف وكله لا يكاد يبلغ ٥٠٠  
كيلغرام من الوزن

وهذا الاختراع اذا تم فهو ولا شك خير من المنطاد لقلة مقاومة  
الهواء له بالقياس الى ما بين الجرمين من التفاوت في مساحة الظاهر الا انه



ادنى الى الخطر لانه اذا تعطل شيء من آلاته او مال عن اتجاه حركته سقط للحال فهلك كل ما فيه

❦ كلنديك ❦

او ارض الذهب

قد افترق الناس في طلب الدنيا على مذاهب متباينة واطوار متفاوتة فمنهم من رضي منها بالكفاف علماً بانها دار قلعة وأن كل ما فيها متاعٌ الى حين . ومنهم من جد به الحرص على جمع حطامها وجعل ايامه وقفاً على الاستكثار من موجودها فحرم نفسه طيبات الحياة والتمتع بلبانات العيش حرصاً على توفير الدينار يجمعه الى الدينار والدرهم يقرنه بالدرهم لا يرى اللذة الا في النظر الى تلك الجمادات . ومنهم من يرى جُل ما يناله من الحياة ان يسعى في ابتغاء المجد وتخليد الذكر وان يترك في الارض آثاراً ناطقةً من بعده بما كان له من مزية وما أُوتي من موهبة . الا ان كل واحد من هؤلاء ربما افراط في الطلب وبالع في الحرص على دنياه حتى انه كثيراً ما يعرضها للضياع بتهٍ وانظر الى الجندي الذي يقتحم ساحات الحروب ويقذف بنفسه في اعظم المواقع خطراً وابعدها بالسلامة ظناً طمعاً في مأثرة تذكر عنه او سودد يسمو اليه وكثيراً ما يكون في ذلك هلكته وكذلك حال المقامر الذي يخاطر بحظه من الدنيا ويضع امواله في كفه القدر آملاً ان تعود عليه بالمزيد وقلما عاد الا بخسرانها جملةً على انه شتان بين مخاطرة الجندي بنفسه ومخاطرة المقامر بماله فانه

مع كون مخاطرة الجندي اعظم تطوحاً وافدح خسراناً لانه انما يخاطر  
بالنفس التي لا عوض له منها ولا ينتفع بشيء بعدها فانه انما يقدم على ذلك  
بما يدفعه اليه من كبر نفسه وعلو همته وما تحذثه به خواطره من المنازل  
الرفيعة والمراتب الشريفة مما لا يدرك الا بالاقدام على الاهوال والصبر في  
مواقع الجلاد وبذل اعز ما لديه في سبيل الفخر والذكر الباقي . واين هذا  
من مطامع المقامر الذي انما يقدم على المخاطرة بماله بما يحمله عليها من  
الجشع الذميم والحسة المقنونة وما يبعثه عليها من دناءة همته وصغر نفسه  
وشربه الى ما في ايدي الناس وطلب الاستيلاء عليه بغير حق وانما يتذرع  
الى بغيته بطرق الاحتيال وضروب الاختلاس

وبين حال هذين حال اقوام يرحلون في هذه الايام من جميع اطراف  
البلاد فيغادر أحدهم منزله واهله وصحبه ويسافر على ظهور الاهوال  
والاخطار متخطياً اسباب الهلكة وجبائل الحمام مكافئاً عوادي الطبيعة  
متعرضاً لانياب الجوع وسموم الامراض سالكا بين مسارح الضواري  
ومكامن اللصوص والقطاع الى ارض لا انيس بها هي في اقصى المعمور بل  
وراء المعمور في بلاد الزمهرير والهمود والموت السائد على الطبيعة بأسرها  
لا ليعر تلك الارض اولىكتشف فيها فائدة مجهولة او يبحث عن شيء  
من تاريخ الانسان او الحيوان ولكن جل غرضه ان يحتفر بين صخورها  
ويحتمل ما امكنه احتمالاً من التراب المسمى بالذهب يرجع به الى ارضه  
غنية باردة . وما ننكر على طالب الذهب ان يسعى اليه ويسافر في  
تحصيله ولكن وسائل الطلب انما تكون على قدر المطلوب ومهما كان القدر



الذي يحلم احد اولئك بالحصول عليه والغنى الذي سيجوزهُ فانه لا يستحق  
 ان يخاطر في طلبه بالنفس التي لاجلها يسعى في ذلك الطالب . على ان امثال  
 اولئك لو كانوا من ذوي الفقر والحاجة والذين انما يرحلون هرباً من الذل  
 والمسكنة كسائر المهاجرين لمهدنا هذا طلباً للارتزاق من صنائعهم وتجاراتهم  
 لكانوا معذورين فيما يأتون من ذاك ويقتحمون من الشدائد في سبيله  
 ولكنهم اقوامٌ من طلبة الغنى والتوسع في الدنيا وممن يتغنون الحصول على  
 الثروة العاجلة من غير ان يقرعوا ابوابها ولا يأخذوا بأسبابها والآ فان طالب  
 الكفاف يجده فيما هو دون هذا العناء فضلاً عن انه يُنال رزقه من الوجوه  
 التي يتنعم بها وينفع ويكون عضواً عاملاً في المجتمع

ولقد سرى هذا الدآء في هذه الايام بين كثير من الناس وانتشرت  
 عدواؤه في كل ارض الى ابعد اطراف المعمور ولا سيما فيما يجاور ذلك الموضع  
 من الارض الاميريكية فنسل ارباب المطامع اليه من كل حدب يطأون  
 اثر الرحالة هري دي وندت مكتشف كلنديك ارض السعادة والغنى بل  
 قرارة الشقاء والفقر المدقع والموت . وهذا ما كتبه الرحالة المذكور عن  
 نفسه في تلك الرحلة قال

لقد جلت في صحاري افريقيا ومجاهلها وسافرت في بلاد الترك والفرس  
 وبلوخستان والهند والصين وجزائر المحيط فاكتشفت واختبرت وعانيت  
 كثيراً من المشاق والاهوال ولكن لم اصادف ما يستحق ان يدعى خطراً  
 الا في سفري الاخير الى كلنديك او ارض الذهب وهي بقعة من ارض  
 كندا من املاك الدولة البريطانية بشمال اميركا الشمالية وكان خروجي من

نيويورك منذ سنة مع ستين رجلاً من الاصدقاء والاتباع فسرنا قاصدين  
 منتريال ثم انتقلنا منها الى فنكوفو فكتوريا فجونو وهي مفتاح الارض  
 الذهبية وباب الاخطار والمخاوف فلبثنا هنالك اياماً نتأهب لاستتمام رحلتنا  
 وكان طريقنا فوق اكمة يبلغ ارتفاعها ٣٠٠ او ٤٠٠ قدم مكسوة بالثلج ليس  
 فيها طريق معروف ولكن يهتدى فيها باعمدة مركوزة في الجمد على  
 مسافات بين الواحد منها وما يليه . فبينما نحن في صبيحة يوم نقطع ركام  
 الثلج في احد المنحدرات اذ سمعنا اصواتاً هائلة اشبه بقصيف الرعد ثم ظهرت  
 فدر عظيمة من الثلج تتحدر كالأكر من اعلى الاكمة وكانت كلما قربت منا  
 يتعاضم حجمها فهرولنا مسرعين من طريقها الا ان واحداً من رفاقنا لم يتمكن  
 من الاسراع في الهرب فادركته احدى تلك الفدر فكان آخر العهد به .  
 فقطعنا على ذلك مسافات طويلة ونحن كلما قربنا من رأس الاكمة نستبشر  
 بقرب النجاة من تلك الطريق المهلكة حتى بلغناه وما كادت تطأه اقدامنا  
 حتى انتصب امامنا جبل شاهق في غنان السماء لا يقل علوه عن ثلاثة  
 آلاف قدم شديد الوعورة كثير الرعان والاخاديد والارض هناك مكسوة  
 كلها بالجمد لا يسكنها من مخلوقات الله سوى الذئاب والديبة وانواع اخرى  
 من الوحش لا توجد الا في الاقاليم الباردة . اما الزاد فلا امل في الحصول  
 عليه هناك ولو بذل الانسان الوفاً من المال وقد عاينا جثث كثير من  
 الناس ممن هلكوا بالجوع والبرد واكثرهم متوسدون الاكياس المملأ بالذهب  
 الذي عادوا به من تلك الارض

وكانت المسافة التي قطعناها بين الاكمة الاولى وقمة الجبل الذي يليها



لا تقلّ عن ٨٠٠ ميل ولم يكن لنا من نستعين به على نقل امتعتنا وازوادنا الا قومٌ من سكان تلك الناحية يُعرفون بالهنود شرسو الاخلاق في الغاية لا يحمل احدهم اكثر من مئة ليبرة بأجرة فاحشة وقد وجدنا ذلك سهلاً بالقياس الى ما عرفناه بعد من انهم كثيراً ما يقتلون المسافرين ويستولون على امتعتهم

وبعد ان فرغنا من اجتياز هذا الجبل الشاق افضينا الى مكان يقال له دايا وهو المحطة الثانية من تلك الطريق فتلبثنا هناك حيناً للراحة واخلفنا ما نفد من مؤوتتنا وابتعنا عربات تجرها الكلاب وهي مما لا يُستغنى عنه في تلك السهول الجملدية لقطع المسافات والتخلص من شرّ الوحوش . ثم نهضنا لاستئناف المسير وكان بين ايدينا سهلٌ متسعٌ فقطعناه حتى انتهينا الى مضيق يقال له مضيق شيكلوت وهو اشدّ الطريق خطراً يذهب صعداً في جبل قائم يبلغ ارتفاعه ٤٠٠٠ قدم وكأنه صخرٌ واحد يربط الارض بالسماء . ولما لم يكن لنا طريقٌ سواه جمعنا ما بقي لنا من القوة واخذنا في تسلق ذلك المرتقى الخفيف حتى بلغنا الى اواسطه وكان الجمد الذي ندوس اياه في ذلك الموضع رقيقاً جداً فبينما كان اثنان من الرفقة يسيران عليه هبطت تحت اقدامهما فسقطا الى قبرهما المائي في سفح ذلك المنحدر فكان ذلك مدعاةً لسائرنا الى التيقظ والانتباه الا ان ذلك لم يكن هو الخطر الوحيد الذي اعترضنا في تلك الناحية فانه في اليوم التالي تكاثف علينا الضباب حتى حاكي ظلام الليل وسد علينا وجوه الهداية فبقينا مدة ست وثلاثين ساعة في اماكننا نقاسي آلام البرد والجوع والخوف وكانت الذئاب

تعوي في اسفل الوادي كأنها تنذرنا انها لنا بالمرصاد . ولما كان اليوم السادس عشر من نهوضنا من دايا بلغت قمة الجبل وجلست اراقب وصول رفاقي وكانوا قد اصبحوا عدداً قليلاً وكان لي خادمٌ احبه جداً لم يكن باقياً بينه وبينني سوى بضع اذرع فزلت قدمه وقبل ان تتمكن من تداركه هوى في ذلك المنحدر بمنظر يفتت الالكباد والتف عليه الثلج ونحن نسمع صياحه بين دوي الثلج المتحدر حتى غاب عن ابصارنا

وبعد ان بلغنا الى ذلك الموضع واتخذنا بعض الراحة استأنفنا طريقنا قاصدين البحيرات الخمس وكان بيننا وبينها سهول شاسعة ولم يكن في تلك السهول ما يُخشى منه خطر سوى الوحوش المنتشرة فيها وكنا كثيراً ما نصيدها ونقتات بلحمها ونلتف بجلودها . ولما بلغنا البحيرات لم يبق علينا الا ان تقطعها فنطأ ارض الذهب فاتخذنا اخشاباً وبنينا منها قوارب واقلعنا فيها تحت رحمة العواصف والشلالات<sup>(١)</sup> الشديدة الاندفاع التي كانت تتقاذفنا من كل جهة حتى قُيِّض لنا الخروج منها الى تلك الارض التي خصها الله بأغن الكنوز وادعها منى الانفس ورغائب القلوب فوجدنا هناك ما يملأ العيون من قطع الذهب وحجارته راسبة في الجداول او مختلطة بالتراب

( ١ ) هي جمع شلال للماء المتحدر من شفير عال وليست من كلام العرب ولا في هذه المادة ما يشبه ان تكون مشنقة منه لكن جاء في تاج العروس فيما استدركه على القاموس ما نصه « والشلال كشداد موضع باعلى الصعيد حيث ينحدر منه النيل » اه . فالأظهر ان هذه اللفظة مأخوذة من هنا كأنهم اطلقوا اسم ذلك الموضع على الماء الذي ينحدر منه من تسمية الشيء باسم محله ثم شاع استعماله بهذا المعنى فوضع موضع الجنس وأطلق على كل ماء كان انحداره كذلك والله اعلم



فحملنا منها ما قدرنا عليه ورجعنا بتلك الغنيمة الى الاوطان  
قال ولم اكد انشر خبر رحلتي هذه حتى دبَّت خمرة الطمع والكسب  
في رؤوس الجماهير على اختلاف طبقاتهم فقارق الرجل امرأته والاب بنيه  
والجندي خدمته والتاجر تجارته والغني ملذاته وتوجهوا الى كلنديك زرافاتٍ  
متتابعة وتوافد الى هنالك ارباب العلوم والفنون والصناع حتى اصبحت  
تلك البقعة الحالية مدينة زاهرة زاهية

## مِثَقَات

❦ ضروب التوقيع ❦

اصطلح الناس ان يودعوا عقودهم بطون الاوراق يقيّدون فيها ما اتفق  
عليه المتعاقدان لتكون ذكراً لصاحب الحق وحنةً على من تعهد به . ولكي  
تكون بهذه المثابة لم يكن بدّ من اثبات العقد بما لا يسع العاقد ججده ولا  
يتأتى لغيره تزويره عليه فاذا كان ممن يكتب وقع عليه باسمه مع الاقرار  
بانه هو الكاتب لذلك الصك او القابل لما فيه وهو الاصطلاح الشائع  
لوقتنا هذا في البلاد المتمدنة وان كان امياً صنع خاتماً ينقش عليه اسمه وختم  
على الصك ثقة بان الخاتم لا يزور فاستغنى بذلك عن التوقيع بخطه  
وكثيراً ما يُجمع بين الخط والختم توكيداً للثقة وزيادة في التحرز بل هو مما  
تقاضاه المحاكم الشرعية عندنا فلا تقنع بالخط حتى يؤيد بالختم . والاصطلاح

على الختم قديمٌ جداً حتى لقد وُجد في الآثار البابلية خواتم اسطوانية الشكل قد نُقش عليها ما يراد الختم به نقشاً غائراً كما نصنع نحن اليوم وورد ذكر الختم في عدة مواضع من اسفار العهدين اقدمها ما جاء في سفر خروج بني اسرائيل من مصر وسفر ايوب ثم سفر الملوك واستير وبعض اسفار النبوءات وغيرها مما يستفاد منه شيوع استعماله من اقدم زمن

وربما وقع الاتي برسم لا يُقصد به الهجاء المنطقي وقد اصطالحوا قديماً على رسم خطين يقطع احدهما الآخر على شكل صليب واول مرة ذكر هذا التوقيع في سفر ايوب ويسمى في العبرانية بالتاو وهو اسم حرف التاء عندهم وكان رسمه قديماً شبيهاً بالصليب ولا نحسبه من معنى الحرف الهجائي في شيء انما سمي بذلك لموافقة رسم هذا الحرف . وهذا الشكل كان مألوفاً عند العرب ويسمى عندهم بالتواء وهو ولا شك معربٌ عن الكلمة العبرانية الا انه لم يرو انهم كانوا يستعملونه الا في رسم الابل كياً على الفخذ والعنق . ومن الغريب ان هذا الشكل كان شائع الاستعمال في اوربا في جملة ما اصطالحوا عليه من اشكال التوقيع وبقي الاصطلاح جارياً به الى اواسط القرن السادس عشر حين صدر امر الملك هنري كس الثاني سنة ١٥٥٤ بوجوب التوقيع بالاسماء في جميع الصكوك . وكان منهم من يقتصر في التوقيع على الختم يُنقش عليه اسم الموقع او احرف منه يُشبك بينها على هيئة مخصوصة وهو اصطلاح قديمٌ ايضاً وقد رؤي منه على بعض المسكوكات اليونانية وبه كان يوقع الملك شرلمان لانه لم يكن يحسن الكتابة فرسموا له مشبكاً من اسمه فكان يقلده ومن ثم صار من



التوقيعات الخاصة بالملوك والامراء والاساقفة والشرقاء واستمر في فرنسا الى القرن الثالث عشر وفي المانيا الى القرن الخامس عشر وآخر من وقع به من ملوك فرنسا الملك فيليب الملقب بالجريء

ومن متقدمي الاميين من كان عوض ذلك كله يغمس طرف اصبعه في الحبر ويطبعه على الورق فيستغني به عن الكتابة والحتم ولا يزال هذا الاصطلاح جارياً الى يومنا هذا في بعض المواضع البعيدة عن مواطن الحضارة . وهو مستغرب في بادي الرأي وربما ضحك القارئ عند ذكره اذ الاصابع متشابهة ولا يحتمل ان يكون فيها من العلامات والهيات ما يتميز به اثر الواحدة عن الاخرى ولكن الامر بالخلاف لما يتحقق بعد الفحص والنظر من ان بين اصابع الناس من التباين والاختلاف مثل ما بين هيااتهم وملاحظهم فلا تجد اصبعاً تشبه اصبعاً كما لا تجد وجهاً يشبه وجهاً . وذلك ان ظاهر بشرة الاصبع مكسو بخطوط دقيقة تُرى كأبعاد دوائر مختلفة المراكز بعضها في داخل بعض وهي تصغر شيئاً فشيئاً حتى تنتهي الى خطوط في غاية الصغر فاذا تفقدت هذه الخطوط في عدة اصابع لم تجد لها في اصبعين منها على شكل واحد سنة الطبيعة في كل بناء من الاجسام الحية حتى ان العلماء دققوا في ورق الشجر فقابلوا بين الوف من الاوراق من نوع واحد فلم يجدوا ورقتين تشابهان تمام الشبه في وضع العير ( اي الخط الناتئ في وسط الورقة ) وما يتفرع منه من الشعب المتفرقة على جانبيه والمتخللة لسائر النسيج . وعليه فلو طبعت ما شئت من آثار الاصابع على الورق لامكنك ان تميز كل واحد منها بشكله المخصوص بشرط ظهور

تلك الخطوط في الطبع ظهوراً جلياً وقد ذكر احد علماء الانكليز انه فحص نحواً من ٢٥٠٠ اثر من آثار الاصابع فلم يجد اثنين منها متماثلين تماماً وليس هنا محل الغرابة ولكن المستغرب ان الاقدمين على ما كان الغالب عليهم من الأمية والبعد عن التدقيق في اسرار الطبيعة ومكنوناتها تنهبوا الى هذا التباين الخفي في نسيج بشرة الاصابع واطراده بين افراد الناس على العموم حتى اتخذوا ذلك حجة على من يوقع باصبعه تلزمه الاقرار بما وقع عليه وتمنع من وقوع التزوير فيه . قيل واول من اصطاح على التوقيع بالاصبع اهل الصين ثم انتقل منهم الى الهند وانتشر في سائر الاقطار الآسوية . على انه لا يزال الى اليوم معتبراً عند اهل الضبط من اصدق الادلة على اثبات هوية الشخص ولذلك فانهم في كثير من الممالك لا يكتفون بأخذ صور المجرمين وذوي الشبهات وتسجيل حلائم وأقيسة رؤوسهم ولكنهم لا بد ان يأخذوا اثر اصابعهم على الورق لانهم وجدوا ان تصوير الهيئة قد يضيع فيه شيء من الحقيقة والحلى قد تتشابه واقطار الرأس قد تتطابق بين شخص وآخر على فرق لا يُشعر به واما خطوط الاصابع فلا يقع فيها هذا الالتباس الا في اندر النادر والله اعلم

## فوائد

تنقية الشمع - جرت العادة في تنقية الشمع بان توضع اقراصه في الماء الغالي فينحل الشمع ويطفو على وجه الماء ويرسب ما فيه من كدر



وقدنى في اسفل الاناء . الا انه بهذه الطريقة قد لا يتقى تمام النقاء ولذلك  
اصطلح بعضهم في هذه الايام ان يضع الاقراص في اكياس من نسيج  
صفيق ويلقى الاكياس في الماء الغالي فاذا ذاب الشمع في داخلها خرف  
النسيج ونفذ الى الماء فظفا على وجهه وبقي كل ما كان معه من المواد  
الغريبة في داخل الاكياس . وبهذه الطريقة لا يحتاج في تنقية الشمع الا  
الى اذابته مرة واحدة

تركيب لألوان التصوير الزيتي - اشار بعضهم ان تركب الالوان  
الزيتية للتصوير والنقش على الطريقة الآتية

يؤخذ ٤ اجزاء من البارافين و ٩ من الشمع و ١٠ من الكوبال و ١٠  
من المادة الملونة ثم تمزج فيكون عنها الوان غير قابلة للفساد . وطريقة  
مزجها ان يوضع البارافين والشمع في اناء ويرفعا على النار حتى يذوبا ذوباناً  
تاماً ثم تضاف المادة الملونة مسحوقاً والكوبال ويضاف المزيج اي يحرك نحواً  
من ربع ساعة حتى يختلط ثم يصب في قوالب ويترك حتى يبرد فيكون  
اقراصاً جامدة فاذا اريد استعماله اذيب على النار واستعمل حاراً

اطفاء لهيب البترول - من المشهور ان البترول اذا التهب لا يطفأ  
بالماء بل يزيد به اشتعلاً ولكن الافضل ان يطرح فوقه تراب او رمل او  
رماد او يلقى عليه نحو بساط او وسادة حتى ينقطع عنه الهواء فينطفئ . وقد  
وجد بالامتحان ان اللبن الحليب انفع شيء في سرعة اطفائه فانه يخمد  
لهيبه في الحال

## اسئلة واجوبتها

مصر - هل داء اليرقان معد وكيف يعالج

حنا الياس العريان

الجواب - اليرقان ليس بمعدٍ واما علاجه فيُنظر فيه الى السبب وهو على الغالب يحدث عن احتقان في القنوات الصفراوية ينشأ عنه سدُّ تمنع انصباب الصفراء في الامعاء فيعالج بازالة هذه السدد بالمساهل المحية والمحولات الموضعية على جهة الكبد واذا ظن ان هناك يداً للوبالة (الملاريا) فقد يفيد مع ذلك استعمال الكينا على انه في كل حال لا يُستغنى عن رأي الطبيب

~~~~~

دمشق - نرجو من فضلكم ان تتكرموا علينا بالجواب على ما يأتي  
 أولاً - يؤخذ مما ذكرتموه في الجزء الرابع من بيانكم الاغر عن كيفية التلفظ بالجيم استواء كل من لفظ اهل سوريا ومصر لها في الصحة ومطابقته للمنقول عن العرب وقد ورد في مختصر الجمانه في شرح الخزانة انه لا يجب ان يمال بها نحو الكاف كما هو اصطلاح اهل الديار المصرية لانها هي والشين من حيز واحد ولا عبرة بما روي من مثل ذلك عن بعض لغات اليمن فانه مخالف للغة جمهور العرب . فاي الرأيين يجب ان نعتمد  
 ثانياً - يقال ان الضاد خاصة بالعرب ولذلك يسمون بالناطقين بالضاد واذا ثبت ان تلفظ اهل سوريا ومصر بها اليوم هو موافق لتلفظ العرب



الاقدمين فلا يصح هذا التخصيص الذي ذكروه لانه قد جاء في  
 لغات الافرنج ما يقابلها في بعض الاحوال . ويظهر ان لفظها الصحيح  
 يجب ان يكون كلفظ اهل العراق والجزيرة اي ذالاً مفخمة وذلك لاسباب .  
 اولاً لان الضاد على لفظها المتعارف عندنا هي تغليظ الدال كما ان الطاء هي  
 تغليظ التاء . وقد منع واضعو اللغة اجتماع مغلّظ ورقيقه في كلمة واحدة فلا  
 ترى الطاء مع التاء ولا الصاد مع السين مثلاً . والحال اننا نرى الضاد مع  
 الدال مجتمعة في كلمات كثيرة كما في ضَمَدَ وعَضَدَ ودَحَضَ ولا نراها ابداً مع  
 الذال في كلمة واحدة . ثانياً نص ارباب التجويد واهل اللغة على وجوب  
 التمييز بين الضاد والطاء ووضعوا لكل منهما شروطاً وعينوا لهما مواقع  
 وألقوا في الفرق بينهما مؤلفات منها كتاب رأيناه لابن مالك سماه الاعتضاد  
 في الفرق بين الطاء والضاد ومنها كتاب لابي حيان الاندلسي دعاه  
 الارتضاء في الضاد والطاء . وثقل عن الاصمعي انه قال تتبع لغات  
 العرب كلها فلم اجد فيها اشكل من الفرق بين الضاد والطاء وقال صاحب  
 العين اتقان الفصل بينهما واجب لان الأئمة المتقنين على ان وضع احدهما  
 موضع الاخرى مفسد للصلاة . فاذا كان لفظها كلفظ اهل سوريا ومصر  
 فينبها وبين الطاء بون كما بين هذه وبين الدال وعليه لم يبق معنى لهذا  
 الحرص الشديد على الفصل بينهما والخوف من اختلاط احدهما بالآخر .  
 ثالثاً قد ورد في بعض الكلمات ابدال الضاد بالطاء كما في الضَفَفَ والظَفَفَ  
 وضجَّ وظجَّ مثلاً فلو لم يكن تقارب بين لفظيهما هل كان يصح هذا  
 الابدال . ويوجد ما خلا ذلك شواهد واسباب اخر تقتصر منها على

م ١٠

ما سبق فاي لفظ هو الصحيح عندكم

الجواب - اما المسئلة الاولى فقد علمتم اننا فيما نوردته من المباحث العامة ولا سيما الاحكام اللغوية لا نتقيد بالنصوص ولا نقف عند ما قرأناه في كتب الاولين ولو كان سيلنا ذلك لم تكن حاجة الى الكلام فيما يكون حاصله نقل كلامهم وهو موجود في كتبهم متداول بين ايدي الجمهور وانما غرضنا التحقيق والبحث العلمي المؤيد بالادلة العقلية والشواهد الثقيلة والتأريخية ولذلك ترون في مقالة اللغة والعصر كثيراً من الخلاف والخروج عما قالوه والاستدراك عليهم فيما فاتهم والقصد من ذلك كله الوصول الى الحقائق والكشف عما بقي مورى منها من طريق الاجتهاد والاستدلال .

وحاصل ما ذكرناه في المسئلة التي اشترتم اليها ان ما جرى عليه اهل الشام ومن وافقهم في لفظ هذا الحرف هو اللفظ الذي كان عليه جمهور العرب في صدر الاسلام واواخر الجاهلية وعليه نصوص اصحاب النحو واللغة والذي في مختصر الجمانة تقرير لما نقلوه ليس الا ولا مدخل له في بحثنا اذ هو مقيد بنقل احكامهم . وما جرى عليه اهل القاهرة ومن اخذ اخذهم هو اللفظ القديم لهذا الحرف بما اوردنا عليه من الادلة التي ترونها هناك فكل من اللفظين صحيح باحد الاعتبارين المذكورين . واما تخير احد اللفظين فرجعه الى اعتبار المعبر بين ان يذهب الى الاعرف والاشيع او الى الاقدم والاسبغ على ما اوضحناه هناك وذلك انما هو بالنظر الى المسئلة في نفسها مجردة عما يضاف اليها من الاعتبارات اللاحقة التي قد يترجح بموجبها احد الوجهين او يتعين مما ليس من بحثنا في هذا المقام



واما لفظ الضاد فاننا لم نسمع من يحكمه لهذا العهد على ما رسم علماء اللغة من مخرجه والظاهر انه لكثرة اختلاط العرب بغيرها مع فقد هذا الحرف من لغات الاعاجم ضاع موضعه من الالسنه ولم يبق من يحقق لفظه . ولم نجد من دل على مخرجه باوضح مما ذكره الرضي في شرح الشافية لابن الحاجب وان اضطرب بعض كلامه بما لا يقف في طريق المقصود ونحن نذكره هنا تحصيلاً . قال صاحب الشافية وللجيم والشين والياء وسط اللسان . وللضاد اول احدى حافتيه وما يليها من الاضراس . قال الرضي قوله وللضاد اول احدى حافتيه الحافة الجانب واللسان حافتان من اصله الى رأسه ويريد باول الحافة ما يلي اصل اللسان . فتخرج الضاد من اقصى حافتي اللسان الى قريب من رأس اللسان ومنها اول مخرج اللام . وموضعها من الاسنان نفس الاضراس العليا . قال ويقال للضاد طويل لانه من اقصى الحافة الى ادنى الحافة اي الى اول مخرج اللام فاستغرق اكثر الحافة . اه . فهو كما ذكرتم لا ينطبق على لفظ اهل سوريا ومصر ممن يجعله دالاً مفخمة وكذلك لا يصلح ان يجعل ذالاً مغلفة كما هو لفظ اهل العراق ومن جاراهم لان هذا انما هو لفظ الظاء بعينه فلم يبق فرق بين الحرفين . واهل العربية يسمون الضاد المفلوطة كذلك بالضاد الضعيفة قال السيرافي وهي لغة قوم ليس في لغتهم ضاد فاذا احتاجوا الى التكلم بها اعضلت عليهم فربما اخرجوها ظاء لا اخرجهم اياها من طرف اللسان واطراف الثنايا . اه . وموضع الفرق بين لفظ الضاد ولفظ الدال او الذال المفخمتين ان الضاد كما مر تفصيله تخرج من حافة اللسان فلا يحرك معها

طرفه ولا تشترك الثنايا في لفظها وبخلافها الدال والذال وبقية هذه الطائفة فانها باسرها تخرج من طرف اللسان مع استعانة الثنايا . ويزيد ذلك صراحة قول الرضي في موضع آخر من هذا الفصل وبعض الحروف اذا وقفت عليها خرج معها مثل النفخة .. وهي الضاد والظاء والذال والزاي فان الضاد تجد المنفذ بين الاضراس والظاء والذال والزاي تجد منفذاً بين الثنايا . اه . وبهذا القدر في هذا الموضوع كفاية

## آثار ادبية

مفتاح الافكار في النثر المختار - اهديت لنا نسخة من هذا الكتاب تأليف حضرة العالم الفاضل الشيخ احمد مفتاح جمع فيه مختارات من النثر القديم والحديث قسمها على ثلاث طبقات اولاهما من كلام الجاهلية وصدر الاسلام الى آخر عهد الخلفاء الراشدين والثانية من كلام من اشهر من بلفاء المولدين من لدن عبد الحميد ومن تلامه الى الحريري صاحب المقامات والثالثة من كلام المتأخرين من القاضي الفاضل ومن عقبه الى ابن حجة الحموي وختمها بفصول من ترسل بعض المعاصرين من افاضل المصريين فجاءت سلسلة متواصلة تتابعت فيها مثل الفصاحة عصرًا بعد عصر وحوث من نوادر النقل ما يعز الظفر به ولم يجمع قبلها في سفر فنحث المتأدبين من طلاب العربية على مقتني هذا الكتاب ونرجو له مزيد الرواج ولمؤلفه جزيل الثواب



❦ منى اديب ❦

ننمى الى قرآء الضياء وفاة الاديب البارع صديقنا الابر المرحوم خليل  
فواز وكيل مجلتنا العام في بيروت ولبنان قبضه الله اليه في الثاني والعشرين  
من شهر ستمبر الحالى في مصيفه ببلنان اثر داء اعيا الاطباء ولم ينجع فيه  
دواء فاودى وهو في برد الشباب ونضارة الحياة لم يتجاوز من العمر سبعاً  
وثلاثين سنة كان فيها مثال الادب والنزاهة وطهارة السيرة والسريرة طيب  
الشاء محمود الصحة وثيق الذمة . وكان رحمه الله من ذوي الفيرة على الخدمة  
العلمية ومن المشتغلين بعلوم الادب كاتباً محسناً وشاعراً مجيداً ومن آثاره  
رسائل لطيفة كتبها في وصف معرض شيكاغو وانقرس وكان ممن شهد  
هذين المعرضين وله نظم حسن لا يحضرنا منه الا مريثة رثى بها اخا صاحب  
هذه المجلة المرحوم خليل اليازجي ومن ابياتها قوله

يا خليلي في الثائبات ويا خد      ن صباي وعدتي وعمادي  
كنت منى مكان قلبي وقد بدت      مت فخلقتني بغير فؤاد

ومنها

سوف ابكيك ما دُعيتُ « خليلاً »      او ذكرتُ « الحليل » في كل نادٍ  
فعليك السلام حتى الاقي      لك وهذا في الدهر اقصى مرادي  
اجل قد التقى الخليلان بعد ان اتى على افتراقهما عشر سنوات لم يحل فيها  
بينهما الا تراب الضريح والذكر باقٍ والحنين دائم والروحان متصلان تقمدهما  
الله برحمته وجمعهما في دار كرامته

## فُكَاهاَتُ

## رَوَايَةُ

— غرائب المقدور —

بينما خرج الناس في باريز في احد ايام الاعياد يستقبلون اشعة الشمس ويحتون وجه الطبيعة بعد ان حجبها الغيوم والضباب اياماً اشتد فيها الزمهرير وجسهم بين جدران المنازل فانتشروا فرادى وازواجاً ترويحاً للنفوس واستنشاقاً لنفحات الازهار المنبعثة من مخائل منتزهاتها وهم بين راكبي العربات ومتسلي الدراجات وممتطي صهوات الجياد وقد ساروا على اختلاف طبقاتهم رجالاً ونساءً يؤمنون غابات فرساي ورياضها وعلى وجوههم علام البشر والمسرات اذا باحدى العربات تسير الهوبني وعليها راكب تبدو عليه سيماء العظمة وجلالة الشأن الا انه لم يكن يشارك القوم في سرورهم ولا يظهر عليه ادنى اهتزاز لذلك المنظر فلم يزل سائراً كذلك بين تلك الجماهير حتى انتهى الى غابة كثيفة على يمين الطريق فعطف اليها ثم استوقف الحوذي وترجل عن عربته فسار الى حديقة قد كوتها يد الطبيعة على ضفة جدول يشق من نهر السين وهناك شجرة قديمة العهد فاضطجع في ظلها على الكلاء الناعم وارتفق على يمينه وجعل ينظر الى الماء وهو يتقلب في تحدره على تلك



الحجارة الفضية فيحدث صوتاً يشبه الانين ويبعث الشجو والحنين حتى  
يخيل للناظر انه يردد عن نفسه قول الشاعر

جريحٌ باطراف الحصى كلما جرى عليها شكا اوجاعه بخيره  
وبينا هو كذلك اذ سمع بالقرب منه انشاداً رخيماً وصوتاً عذباً استوقف  
خاطره كالبهوت فاصغى اليه فاذا هو يسمع كلمات في غاية الرقة والحنو يزيدها  
ذلك الصوت الشجي حلاوة وتأثيراً ثم انقطع ذلك الصوت فجأة بعد ان  
شغل قلبه واخذ بمجامع حواسه فانتظر هنيهة ولما لم يسمع شيئاً هاجه الشوق  
فهض وتوجه ناحية الصوت فاذا فتاة في مقتبل العمر ونضارة الشباب رشيقة  
القد فتانة الجمال فرفع قبعتها اجلالاً لها وانحنى مسلماً ثم قال هل تأذن سيدتي  
ان اجالسها ما دمت لا ارى لها مؤنساً في هذه البرية . فقالت لا أحب الي  
من ذلك اذا لم تجد منه مانعاً لكن تأذن لي ان اسألك ان تعرفني بنفسك  
وتخبرني لماذا تركت صحبة غادات باريز وشبانها وقصدت هذه الخلوة . قال  
اما انا فالكنت باسيل شيركوف احد انبساء قيصر الروسية وسفيره لدى  
امبراطوركم واما انفرادي عن معاشرة من ذكرت فسيبه ما بين دولتنا ودولكم  
من القتور الحالي مما لعله لا يحبب الى الفرنسيين مخالطتي . وانت انتها السيدة  
هل لك ان تتفضلي علي باسمك لا خاطبك به في اثناء اجتماعنا هذا

فلما قال هذا جعلت الفتاة تحديق اليه بنظرها لانه لم يتبق فتاة في  
باريز لم تسمع باسم شيركوف ولم تود ان تراه لما اشتهر عنه من لطف  
المؤانسة ورقة الشمائل ومحاسن الآداب . فقالت له انا فتاة سيئة الطالع  
فقدت والدي طفلة بعد ان استحوذت الحكومة على اموالها الطائلة وانزلت

ابي من منصبه الرفيع فريت عند نسيبة لي حتى بلغت الخامسة عشرة من السن فتوفاه الله وتركته في العالم وحدي اقارع الخطوب واعالج الهموم واكدح في كسب معاشي . واما اسمي فسارة دوبرازاك . وكان شيركوف عارفاً باصل هذه الأسرة وما كانت عليه من السؤدد واليسار فلم يتمالك ان انخى ثانية امام تلك الغادة واخذ يجاذبها اطراف الحديث فلبثا يتآسنان ويتغازلان الى ان غربت الشمس او كادت فاستصحبها في عربته حتى بلغها منزلها ثم ودّعها بعد ان استأذنها في التردد عليها وانصرف

ولم يمض بعد ذلك طويل زمن حتى اقترن باسيل بسارة وقد وقعت من قلبه موقعا محمودا ولم يجد من نفسه ميلا الى سواها ولا سكونا الى غيرها فكان ذلك مدعاة الى سخط غادات باريز وحسانها لان كلا منهن كانت تبجد في اغرائه بمحاسنها وتمني نفسها بالحصول عليه فلما ان تحقق زواجه وعدم اكترائه بما كن يبدین له من التقرب انقلب ذلك التودد الى عداة فوقفن له بالمرصاد وجعلن يترقبن فرصة لتنغيصه وطارت اخبار زواجه على جناح البرق فبلغت مسامع القيصر في بطرسبرج

وبعد تمام السنة وضعت سارة غلاما في نهاية الجمال تلوح على محياه ملامح الفطنة وسمات الذكاء . وفي ثاني يوم ولادته وردت على ابيه رسالة برقية من الامبراطور يستقدمه اليه في الحال لا بلاغه امورا ذات بال . ولما لم يسمع الا تلبية الامر نهض لساعته يتأهب للرحيل واستحضر سائلة من الذهب الخالص ومعهما نوطا (مدالية) قد نقش عليه اسم فيليب فعلقها في عنق وحيدته تذكارا ثم ودّع زوجته بقلب كسير وهو يتلف على مفارقتها

في مثل تلك الحال ومناها بقرب رجوعه حالما يفرغ من المهمة التي استدعاه  
 لاجلها القيصر واوصاها ان تعتني بولده فيليب ثم سافر تاركاً قلبه بين  
 زوجته وولده وهو يتنى لو امكنه قضاء اوامر القيصر والرجوع في ليلة واحدة  
 ولما مثل شيركوف بين يدي القيصر استقبله بوجه عبوس وقال له  
 لقد قطعت العلائق بيننا وبين فرنسا فلم يبق وجه لبقائك في باريز وقد  
 استدعيتك الي لتقوم في بلاطي بما هو اهم واسمى . فقال ما انا الا عبد  
 مطيع لمولاي فر بما احببت . قال حسن لكن قل لي هل لك من علائق  
 في باريز . قال ليس لي يا مولاي في باريز الا زوجتي وولدي الذي فارقه  
 بعد ولادته بيوم واحد . قال اوعلى مسمعي ايضاً تجترئ ان تثبت ما  
 بلغني عنك من تعلقك باحدى عواهر فرنسا ومقارنتك لاذناهن شرفاً حالة  
 كوني كنت انوي ان اقرنك بالفرنذوقة ماريا وتذكر ايضاً ان لك ولداً  
 كانك تحسب ما فعلته مما يخالف رضاي امراً شرعياً . والآن فاعلم اني لا  
 اعرفك الا عزباً واحظر عليك مزايلة بطرسبرج لحظة واحدة وامنعك منماً  
 باتاً من قبول رسائل من باريز او ارسال مثلها اليها وان علمت انك خالفتني  
 في شيء من ذلك فليس امامك الا سييريا فاذهب وانتظر اوامري  
 فقام باسيل وانصرف من بين يدي الامبراطور ولو ان صاعقة  
 انقضت على رأسه لكانت اسهل عليه من هذا الحكم القاطع والقضاء المبرم  
 الذي لا يحتمل مراجعة ولا تعديلاً ففعل في طريق منزله والدمع ملء عينيه  
 وبين صدره ولهاته  
 غصص تكاد تفيض منها روحه ويكاد يخرج قلبه من صدره



اما سارة فقضت الايام الاولى في القلق والانتظار وكان قلبها انبأها  
بشر مقبل فارسلت الى باسيل رسالة تستخبره فيها عن امره وتكررت منها  
بعد ذلك الرسائل والاستفادات فلم يأتها منه جواب ولا وقفت له على خبر  
لان رسائلها كانت تمزق حال وصولها عملاً بأمر القيصر . ولبثت على  
ذلك مدة الى ان نفذ ما لديها من المال واضطرت الى ان تباع اثاث المنزل  
ولما لم يبق عندها ما تبيعه اخذت تغسل ثياب العسكر فتال من ذلك ما  
يكفيها مع الحرص والتقتير لمعاشها ومعاش ولدها

واما فيليب فلما كانت عليه والدته من ضيق ذات اليد لم يكن  
في امكانها ان تجعله في احدى المدارس فكان يتردد معها الى ثكنة العسكر  
او ان ذهابها اليها فيرى من مناظرهم وحركاتهم ما أسس في فطرته الميل الى  
الجندية وبقي ذلك الميل ينمو فيه حتى اذا بلغ الخامسة عشرة من عمره انتظم  
في سلكها وتخرج في فنونها فخرج جندياً باسلاً ذا منظر ورواء . ولم يمض  
على دخوله فيها مدة حتى نُدبت فرقة الى الجزائر فسر فيليب سروراً عظيماً  
لتيقنه انه سينال في المعارك مقاماً عزيزاً اذ كان له قلب لا يهاب المنية  
وساعد لا يوهنه طول الجلال . ولما انبأ والدته بذلك اشتد عليها واعولت  
وبكت ولكنها لما لم تجد الى ممانعته سبيلاً اضطرت الى الصبر والتسليم .  
ولما كانت ليلة سفره اخذته اليها وقصت عليه تاريخ ولادته وما مر بها من  
حين تعرفها بالكنت باسيل شيركوف الى تلك الساعة ثم اوصته بما حضرها  
من الوصايا الوالدية واخذت منه عهداً ان يكتب اليها كلما سحت له الفرص  
ولبث عندها يتزود من منظرها وتزود من منظره الى ان حان وقت رجوعه

الى المعسكر فودعها وخرج

وبعد ذلك زحفت الجنود الفرنسية الى بلاد الجزائر ولم يكن بينها  
اشدّ قلباً ولا اعظم تشوّقاً الى خوض المعامع من فيليب قابلي فيها بلاءٌ  
حسناً وابدى من الجرأة والاقدام ما أعجب به جميع قوآد الجيش فلم يلبث  
ان زُين صدره بالاوسمة وعُين قائداً للفرقة التي كان فيها وتراعى ذكره في  
الارجاء الفرنسية حتى انتهى الى والدته فكان ذلك مما اقرّ عينها وخفف  
عنها بعض ما تتجرعه من المكاره

وفي تلك الاثناء اتسع الحرق بين دولتي روسيا وفرنسا وأعلن بالحرب  
وسارت الجيوش الفرنسية الى روسيا فاشتبكت مواقع القتال بين الدولتين  
ولما حمي وطيس الوغى صدر امرٌ من باريز الى القائد فيليب في بلاد  
الجزائر ان ينضمّ بجيشه الى عساكر الفرنسيين في جنوبي روسيا فلبى الامر  
للحال وركب بابطاله البحر بعد ان كتب الى والدته يبشرها بارتقائه وتوجهه  
الى روسيا وطن والده ويعدّها بالرجوع اليها قريباً بعد انقضاء تلك المواقع  
وكان وصوله الى روسيا والجيش في اشدّ الحاجة الى النجدة فاشتراك مع  
القواد في سياسة الحرب وتدير الجيش وحسر عن ساعد البسالة والاقدام  
فرافق النصر اعلامه واحاط الفوز بركابه وثقهقرت امامه عساكر الروس  
الى موسكو وكانت قد واقها النجدات من بطرسبرج وتوقع الفريقان  
حدوث معارك هائلة تكون هي الفاصلة بين الجيشين

ولما كان الصباح نفرت تلك الجماهير المدججة بالسلاح وتضاف  
الجيشان واصطلت نار الحرب فاشتبك الفريقان وكلُّ يودّ ان يفوز او يموت .



وكان فيليب يهجم بجواده على اعظم مواقع الخطر ويعرض صدره للرصاص وتهجم رجاله في اثره حتى اخترق صفوف العدو وانفرد عن جماعته ورأى القائد الروسي غير بعيد منه وهو على جواده يعطي الاوامر لمن تحت يده فانتهاز تلك الفرصة وصوب مسدسه الى صدر القائد وقبل ان يطلق النار صاح احد الضباط منها له وقال انتبه ايها القائد شيركوف فان رصاصة هذا الفرنسي مصوبة الى صدرك

فلما سمع فيليب اسم شيركوف توقف عن اطلاق الرصاص وشعر ببرودة استولت على جسمه وخدر الم بكتسا يديه فانزل يده ببطء الى جانبه وهو لا يعلم افي يقظة هو ام في منام . ولما انتبه الروسي نظر فرأى فيليب مصوباً سلاحه اليه ثم رآه ينزل يده دون ان يطلق النار غير انه لشدة ما اخذه من التهييج لم يفطن لذلك الانقلاب ولم يتنبه لاصفرار لون خصمه وامتقاع وجهه ولكنه في اسرع من لمح البصر رفع مسدسه واطلق منه رصاصتين اصابتا فيليب فسقط الى الارض مضرجاً بدمائه

ولما سقط فيليب تضعضت عزائم الفرنسيين واستولى عليهم الذعر والفشل وشد عليهم الروسيون فاعملوا في ظهورهم النصال ودحروهم الى مسافة بعيدة . ولما انفصل الجيشان اسرعت الضباط للبحث عن قتلاها وجرحاها ومر القائد الروسي على الموضع الذي صرع فيه القائد الفرنسي فنظر اليه فاذا الدم يتدفق من صدره وتقرس في وجهه فراه فتى لم يكد يخط عارضه فاخذته به رافة على غير ما يعهد في مثل هذه الحال وترجل عن جواده ورفع رأسه المعفر بالتراب والقاه على صدره ثم اخرج من جعبته زجاجة



وجرّعه منها قليلاً فانتعش وفتح عينيه فقال له الروسي لقد اعجبتني شجاعتك ايها الفتى الباسل ولكنني اشدّ تعجباً من امساكك عن قتلي حين كان في يدك ان تفعل فلم لم تقتلني قبل ان اتمكن من قصف زهرة حياتك . فاجاب فيليب بنفس متقطع وصوت خافت اني مع كل بساوتي في الحروب لم اتمكن من اطلاق الرصاص على صدر والدي

فارتعش شيركوف وصاح على صدر والدك . . وما تعني بهذا الكلام ايها الفتى . فقال أأنت انت الكنت باسيل شيركوف . قال بلى انا هو وانت من انت . قال انا ولدك التعيس فيليب ابن الحزينة سارة دوبرازاك . فصاح شيركوف وهو كالمجنون وهل في استطاعتك ان تثبت لي هذا القول . فقال ليس عندي من البرهان على ذلك اعظم من هذه السلسلة وهذا النوط الذي علّقه عليّ والدي يوم ولادتي وهما لم يفارقا عني يوماً واحداً فلما رأى شيركوف السلسلة والنوط صاح بصوت اليم وقلب يقطعه الحزن آه يا ولدي آه يا ولدي

ثم ان فيليب تجلّد وعاد الى الكلام فقال انا ذاهبٌ عن هذه الارض التي لم ار فيها سوى الشقاء ولكن واسفا على قلب تلك الوالدة الحزينة حين يبلغها خبري . اما انت يا والدي فلا مشكلة لي عندك الا ان تبعث فتضم تلك المسكينة اليك وتلطّف بقلبها الكسير وتنقذها مما تقاسيه من شظف العيش ومتاعب الحياة وقل لها ان قصارى ما كنت ارجوه ان اعود اليها بالسعادة والسرور ولكن . . . ثم حرك شفّيه كمن يحاول المنطق فلم يقدر فسقط رأسه على صدر والده وفاضت روحه

ومن لنا بوصف حالة ذلك الوالد المسكين في تلك الساعة الهائلة وقد  
استطير فؤاده جزعاً والتياعاً واكبّ على ولده يقبله ويفسل الجراح التي نالها  
من يده بماء جفنيه . واجتمع عليه كبراء الجيش وقواده فما منهم الا من  
بكى لبكائه وتفطر فؤاده لذلك المشهد الفاجع ونفي خبره الى القيصر فتأثر  
لهذا الحادث تأثراً شديداً وامر بدفن جثة فيليب بما يليق بمثله من ابطال  
المعارك ثم استدعى اياه فعزاه بما جبر من فؤاده الكسير ثم قال له لئن  
رُزئت بفقد ولدك لقد نالت الملكة على يدك فوزاً مبيناً فسلي حاجتك  
تقضى في الحال . فقال اعزّ الله مولاي انه لم يبق لي من حاجة في الدنيا  
بعد ما ثكلت وحيدى سوى ان لي في البلاد الفرنسوية شريكة في هذا  
المصاب لا معزى لها غيري وقد كان آخر ما تحركت به شفتا ذلك المسكين  
وهو يجود بنفسه الرغبة اليّ في استقدامها والتلطف في عزائها فان تعطف  
مولاي الامبراطور فلتكن نعمته عليّ ان يبيح لي اتمام ما توسل اليّ فيه  
والا فانا وكل من ينتسب اليّ فدنى لاقلّ عييد مولاي . فرق الامبراطور  
لسماعة هذه الكلمات وقال قد ابحنالك ما طلبت ورفعنا رتبك وشرّفناك بما  
تستحق بسالتك وحزمك فابعث استقدم زوجتك لتعزيها وتعزيك على ما  
نالتكما به الاقدار وعيشا في كنفى على الرحب والسعة . فخرج من عنده شاكراً  
وبعث الى سارة فوافقه الى بطرسبرج وقضيا غابر ايامهما على احسن حال من  
السعادة لا ينقص عيشهما الا تذكّار ولدهما فيليب ولا يلذ لهما من احوال  
الحياة الا زيارة ضريحه كل يوم يسقيانه بالدموع ويحافظان على ما حوله  
من الازهار ان تبقى نامية واوراقها خضراء